

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:386334-2019:TEXT:DE:HTML>

**die Slowakei-Bratislava: Instandsetzung von Lokomotiven  
2019/S 156-386334**

**Berichtigung**

**Bekanntmachung über Änderungen oder zusätzliche Angaben**

**Dienstleistungen**

(Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union, [2019/S 098-238285](#))

**Legal Basis:**

Richtlinie 2014/25/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber**

**I.1) Name und Adressen**

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

35914939

Rožňavská

Bratislava-mestská časť Nové Mesto

832 72

Slowakei

Kontaktstelle(n): Ing. Betíková

Telefon: +421 220294495

E-Mail: [betikova.svetlana@slovakrail.sk](mailto:betikova.svetlana@slovakrail.sk)

NUTS-Code: SK010

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse: <http://www.slovakrail.sk>

Adresse des Beschafferprofils: <http://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/detail/9090>

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1) Umfang der Beschaffung**

**II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:**

Dodanie ETCS do elektrických jednotiek 220/300

Referenznummer der Bekanntmachung: 27066-374/2019

**II.1.2) CPV-Code Hauptteil**

50223000

**II.1.3) Art des Auftrags**

Dienstleistungen

**II.1.4) Kurze Beschreibung:**

Predmetom zákazky je dodanie a inštalácia vlakového zabezpečovacieho systému ETCS (European Train Control System) Level 2 do 13 kusov 3-dielnych elektrických jednotiek s dĺžkou jednotky 79,7 m (ďalej aj ako "EJ220") a 12 kusov 4-dielnych elektrických jednotiek s dĺžkou jednotky 106,2 m (ďalej aj ako "EJ300") v súlade s normami a technickými špecifikáciami TSI/EN/STN.

Elektrické jednotky (ďalej aj ako "EJ") musia byť so systémom ETCS schválené pre prevádzku s aktívnym systémom ETCS na infraštruktúrach Železníc Slovenskej republiky (ďalej len "ŽSR") na tratiach s ETCS Level 1 a Level 2.

Súčasťou inštalácie je prepojenie systému ETCS na riadiace obvody EJ, elektrické obvody EJ, brzdové obvody EJ a komunikačné prepojenie s vlakovým zabezpečovacím zariadením Mirel VZ1.

Súčasťou predmetu zákazky je schvaľovací proces systému ETCS nainštalovaného do EJ od Dopravného úradu SR, vykonanie skúšobných jžd, dodanie kompletnej technickej dokumentácie, dodanie diagnostických systémov, dodanie náhradných dielov a školenie.

Podrobné vymedzenie predmetu zákazky je uvedené v súťažných podkladoch (ďalej aj ako "SP").

#### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

**VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

09/08/2019

**VI.6) Referenz der ursprünglichen Bekanntmachung**

Bekanntmachungsnummer im ABI.: [2019/S 098-238285](#)

#### **Abschnitt VII: Änderungen**

**VII.1) Zu ändernde oder zusätzliche Angaben**

**VII.1.2) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text**

Abschnitt Nummer: IV.2.2)

Stelle des zu berichtigenden Textes: Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť

Anstatt:

Tag: 27/08/2019

Ortszeit: 10:00

muss es heißen:

Tag: 30/09/2019

Ortszeit: 10:00

Abschnitt Nummer: IV.2.6)

Stelle des zu berichtigenden Textes: Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané

Anstatt:

Tag: 27/08/2020

Ortszeit: 00:00

muss es heißen:

Tag: 30/09/2020

Ortszeit: 00:00

Abschnitt Nummer: IV.2.7)

Stelle des zu berichtigenden Textes: Podmienky na otváranie ponúk

Anstatt:

Tag: 27/08/2019

Ortszeit: 11:00

muss es heißen:

Tag: 30/09/2019

Ortszeit: 11:00

**VII.2) Weitere zusätzliche Informationen:**